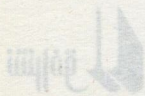


أاین کافر  
ترجمہی شیدارنجبر

آرتمیس فاؤل  
و انتقام اپال



Copyright © 2017 by Ofoqo  
All rights reserved.  
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the publisher.  
ISBN: 978-9953-0-0000-0  
Printed in the United States of America  
First Edition: 2017  
Second Edition: 2017  
Third Edition: 2017  
Fourth Edition: 2017  
Fifth Edition: 2017  
Sixth Edition: 2017  
Seventh Edition: 2017  
Eighth Edition: 2017  
Ninth Edition: 2017  
Tenth Edition: 2017

۱ / درباری کی بیعت  
۲ / مقدمہ  
۳ / پیش گفتار  
۴ / تامل کامل  
۵ / درود اجنبی  
۶ / چوڑی بیانیہ  
۷ / نواز کر خطر  
۸ / ملاقات با عیساؑ  
۹ / آواز ہی ترول  
۱۰ / آواز ہی ترول  
۱۱ / آواز ہی ترول  
۱۲ / آواز ہی ترول  
۱۳ / آواز ہی ترول  
۱۴ / آواز ہی ترول  
۱۵ / آواز ہی ترول  
۱۶ / آواز ہی ترول  
۱۷ / آواز ہی ترول  
۱۸ / آواز ہی ترول  
۱۹ / آواز ہی ترول  
۲۰ / آواز ہی ترول  
۲۱ / آواز ہی ترول  
۲۲ / آواز ہی ترول  
۲۳ / آواز ہی ترول  
۲۴ / آواز ہی ترول  
۲۵ / آواز ہی ترول  
۲۶ / آواز ہی ترول  
۲۷ / آواز ہی ترول  
۲۸ / آواز ہی ترول  
۲۹ / آواز ہی ترول  
۳۰ / آواز ہی ترول  
۳۱ / آواز ہی ترول  
۳۲ / آواز ہی ترول  
۳۳ / آواز ہی ترول  
۳۴ / آواز ہی ترول  
۳۵ / آواز ہی ترول  
۳۶ / آواز ہی ترول  
۳۷ / آواز ہی ترول  
۳۸ / آواز ہی ترول  
۳۹ / آواز ہی ترول  
۴۰ / آواز ہی ترول  
۴۱ / آواز ہی ترول  
۴۲ / آواز ہی ترول  
۴۳ / آواز ہی ترول  
۴۴ / آواز ہی ترول  
۴۵ / آواز ہی ترول  
۴۶ / آواز ہی ترول  
۴۷ / آواز ہی ترول  
۴۸ / آواز ہی ترول  
۴۹ / آواز ہی ترول  
۵۰ / آواز ہی ترول  
۵۱ / آواز ہی ترول  
۵۲ / آواز ہی ترول  
۵۳ / آواز ہی ترول  
۵۴ / آواز ہی ترول  
۵۵ / آواز ہی ترول  
۵۶ / آواز ہی ترول  
۵۷ / آواز ہی ترول  
۵۸ / آواز ہی ترول  
۵۹ / آواز ہی ترول  
۶۰ / آواز ہی ترول  
۶۱ / آواز ہی ترول  
۶۲ / آواز ہی ترول  
۶۳ / آواز ہی ترول  
۶۴ / آواز ہی ترول  
۶۵ / آواز ہی ترول  
۶۶ / آواز ہی ترول  
۶۷ / آواز ہی ترول  
۶۸ / آواز ہی ترول  
۶۹ / آواز ہی ترول  
۷۰ / آواز ہی ترول  
۷۱ / آواز ہی ترول  
۷۲ / آواز ہی ترول  
۷۳ / آواز ہی ترول  
۷۴ / آواز ہی ترول  
۷۵ / آواز ہی ترول  
۷۶ / آواز ہی ترول  
۷۷ / آواز ہی ترول  
۷۸ / آواز ہی ترول  
۷۹ / آواز ہی ترول  
۸۰ / آواز ہی ترول  
۸۱ / آواز ہی ترول  
۸۲ / آواز ہی ترول  
۸۳ / آواز ہی ترول  
۸۴ / آواز ہی ترول  
۸۵ / آواز ہی ترول  
۸۶ / آواز ہی ترول  
۸۷ / آواز ہی ترول  
۸۸ / آواز ہی ترول  
۸۹ / آواز ہی ترول  
۹۰ / آواز ہی ترول  
۹۱ / آواز ہی ترول  
۹۲ / آواز ہی ترول  
۹۳ / آواز ہی ترول  
۹۴ / آواز ہی ترول  
۹۵ / آواز ہی ترول  
۹۶ / آواز ہی ترول  
۹۷ / آواز ہی ترول  
۹۸ / آواز ہی ترول  
۹۹ / آواز ہی ترول  
۱۰۰ / آواز ہی ترول

۷ / درباره‌ی نویسنده
۹ / مقدمه
۲۱ / پیش‌گفتار
۲۷ / تسلط کامل
۶۳ / دزد اجنه
۹۷ / چیزی نمانده بود
۱۵۷ / فرار از خطر
۱۹۹ / ملاقات با همسایه‌ها
۲۳۷ / به اندازه‌ی ترول ناگوار
۲۷۷ / معبد آرتیمیس
۳۶۹ / گفت‌وگوی هوشمندانه
۳۹۵ / دختر کوچولوی بابا
۴۲۱ / عقل سلیم
۵۱۵ / خداحافظی آخر
۵۴۱ / مؤخره

## مقدمه

بد نیست در ابتدا شخصیت‌هایی که در کتاب با آن‌ها روبه‌رو خواهید شد را به شما معرفی کنم. این‌ها تعدادی از شخصیت‌های داستان‌های جن و پری‌اند که بارها در افسانه‌های اروپایی با آن‌ها برخورد کرده‌اید؛ افسانه‌هایی مثل رامپل آب زیرکاه، الف‌ها، کفش دوز، و...

### لپرکان (Leprechaun)

از شخصیت‌های شرور افسانه‌های جن و پری ایرلندی هستند. لپرکان‌ها معمولاً لباس‌هایی سبزرنگ با کلاه قرمز و پیشبند چرمی می‌پوشند. لپرکان‌ها مالک گنج‌هایی مدفون‌اند و اگر آدمیزادی آن‌ها را دستگیر کند، می‌تواند به راحتی مجبورشان کند تا جای گنج را بگویند. گرچه لپرکان‌ها زیرک‌اند و با گول‌زدن گروگان‌گیرشان همیشه فرار می‌کنند. مثلاً به چوپان‌ها با گفتن این‌که گرگ به گله‌شان زده است، حواس آنان را پرت می‌کنند و می‌گریزند. وقتی لپرکانی از دست آدم